



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SOB

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



## S O B

- \* **SOBBARCARE.** v. a. Sobmetter, ou submetter, sujeitar, metter debaixo.
- \* **SOBBARCARI.** v. n. p. Sobmetter-se, ou submetter-se, sujeitar-se, metter-se debaixo.  
*Io mi sobbarco.* Eu me sobmetto.
- SOBBISSARE.** } v. } **SOBBISSARE.** Submergir.  
**SOBBISSATO.** } v. } **SOBBISSATO.** Submergido.
- SOBBOLLIMENTO.** f. m. A acção de ferver lentamente.
- SOBBOLLIRE.** v. n. Ferver lentamente.
- SOBBOLLITO.** adj. m. TA. f. Fervido lentamente.  
*Sobbollito.* no fig. Cuberto, occulto, escondido, fecretto.  
*La sobbollita ira.* A secreta, a occulta ira: *Ira latens.*
- SOBBORGO.** f. m. Arrabalde, casas, que estão edificadas fóra das muralhas, das portas de huma Cidade.  
*Sobborgli.* Arrabaldes, contornos.
- \* **SOBBREVITA.** adv. Com brevidade, brevemente, debaixo de condição da brevidade: *Breviter.*
- \* **SOBILLAMENTO.** f. m. Sedução, engano, a acção de seduzir, ou de ser seduzido.
- \* **SOBILLARE.** v. a. Enganar, seduzir, subornar, exhortar a fazer mal, induzir.
- \* **SOBISSARE.** } v. } **SOBISSARE.** Destruir.  
\* **SOBISSATO.** } v. } **SOBISSATO.** Destruído.
- \* **SOBOLE.** f. f. Prole, geração, linhagem, descendência, filhos. Pal. Lat.
- \* **SOBRANZARE.** v. **SOVRANZARE.**
- SOBRIAMENTE.** adv. Sobriamente, com temperança, moderadamente, com parcimonia.
- SOBRIETA.** } Sobriedade, temperança, mo-  
**SOBRIETADE.** } deração, parcimonia no co-  
**SOBRIETATE.** f. f. } mer, e no beber; o abstracto de sobrio.
- Sobrietà.* no fig. Sobriedade, discrição, fabledoria, moderação, prudencia, circumspecção.
- SÒBRIO.** adj. m. **BRIA.** f. Sobrio, moderado, parco, temperado no comer, e no beber, abstinento.  
*Sòbrio.* no fig. Sobrio, modesto, moderado, circumspecto, prudente, fábio, acautelado.  
*Star sòbrio del corpo.* Ter o ventre livre, defembraçado.
- \* **SOBÙGLIO.** f. m. Sedição, motim, tumulto, alvoroto.

## S O C

- SOCENERICCIO.** adj. m. **CIA.** f. Cozido fobre, debaixo da cinza, affoguedo.  
*Pane socenericcio.* Pão cozido debaixo da cinza: *Panis focarius.*
- SOCCHIAMARE.** v. a. Chamar com a voz submissa, e baixa.
- SOCCHIUDERE.** v. a. Fechar não inteiramente, deixar meio fechado.  
*Socchiudere.* Fechar; fallando-se simplesmente.
- SOCCHIUSO.** adj. m. SA. f. Fechado não inteiramente, meio fechado, alguma coula aberto, quasi fechado.
- SÒCCIO.** f. m. Companhia, sociedade, que se faz com alguém, dando o seu gado para o guardar, e o governar, sendo o lucro de meias, repartido entre ambos.  
*Sòccio.* Socio, aquelle, que toma o gado de alguém de meias, a meio ganho.
- SOCcita.** v. **SÒCCIO.** Na primeira significação.
- SOCCO.** f. m. Socco, borzequim, calçado, de que usavão os histriões antigamente nas Comedias.  
*Calzato di socchi.* Calçado com foccos, com borzequins.
- SOCODÀGNOLO.** f. m. Atafal, ou rabicho, parte da albarda, que a segura pela parte trazeira.
- SOCOMBENTE.** p. a. m. f. Succumbente, succumbindo.

- Soccombente.* no fig. Succumbente, que cahe debaixo, que se deixa vencer, succumbindo.
- SOCOMBENZA.** f. f. Estado daquelle, que he succumbente.
- SOCÒMBERE.** v. n. Succumbir, ficar debaixo do pezo, não poder resistir.  
*Socòmbere.* no fig. Succumbir, deixar-se vencer, pafar, cahir debaixo.
- SOCORRENZA.** f. f. Fluxo do ventre, diarrhea, dysentéria, camaras, curfos: porém sem sangue.  
*Fermar la soccorrenza.* Parar, reprimir a diarrhea: *Sistere alvum.*
- SOCÒRRERE.** v. a. Soccorrer, dar foccorro, ajudar, auxiliar, favorecer, dar ajuda, e subídio, affiligr, consolar em a necessidade, amparar.
- SOCÒRRERE.** v. n. Occorrer, vir á lembrança, á memoria, ao entendimento, lembrar.
- SOCORRÈVOLE.** adj. m. f. Que foccorre, que ajuda, apto, proprio para foccorrer, caritativo, officioso.  
*Soccorrèvole.* Auxiliar, de foccorro.
- SOCORRIMENTO.** f. m. Soccorro, ajuda, auxilio; a acção de foccorrer.
- SOCORRITORE.** v. m. Soccorredor, auxiliador; o que foccorre.  
*Soccorritore ne' mali.* Soccorredor em as desgraças, nos males, em as miserias.
- SOCORRITRICE.** v. f. Soccorredora, auxiliadora, ajudadora; a que foccorre.
- SOCORSO.** f. m. Soccorro, ajuda, caridade, auxilio, favorecimento, que se faz a alguém, assistencia, que se lhe dá, amparo.  
*Porgere soccorso.* Dar foccorro.  
*Chiamar in soccorso.* Chamar em foccorro, em auxilio.  
*Il foccorso di Pisa.* Prov. Soccorro inopportuno, auxilio, que chega muito tarde: *Prometheus post rem.*
- SOCORSO.** adj. m. SA. f. Soccorrido, auxiliado, favorecido, ajudado.
- SOCORTINO.** f. m. Espécie de huma planta, que dá hum curno amargo chamado azebre, e que serve de purgante na Medicina.
- SOCORFÈCERE.** v. n. Crescer, nascer, produzir. Pal. Lat.
- SOCIABILE.** adj. m. f. Sociavel, que ama a companhia.  
*Sociabile.* Sociavel, com quem se pôde viver facilmente.
- SOCIABILITÀ.** }  
**SOCIABILIDADE.** } Sociabilidade, o abstracto de sociavel.  
**SOCIABILITATE.** f. f. }  
**SOCIABILMENTE.** adv. Sociavelmente, com sociedade.
- SOCIALE.** adj. m. f. Social, pertencente á sociedade.
- SOCIALITÀ.** }  
**SOCIALIDADE.** } Socialidade, ou sociedade,  
**SOCIALITATE.** f. f. } companhia; o abstracto de social.  
**SOCIATIVO.** adj. m. VA. f. Sociativo, proprio para fazer sociedade, e companhia.
- SOCIETÀ.** }  
**SOCIETADE.** } Sociedade, companhia, ajuntamento, assemblea de muitas pessoas em hum mesmo lugar.  
**SOCIETATE.** f. f. }  
*Società.* Sociedade, companhia, ajuntamento, assemblea de muitas pessoas em hum mesmo lugar.  
*Società.* Sociedade, commercio do Mundo.  
*Società.* Sociedade, companhia, que se faz entre Mercadores.
- SÒCIO.** f. m. **CIA.** f. Socio, companheiro, camarada, ou camarada.

## S O D

- SODA.** f. f. Solda, qualidade de planta marina, de cuja cinza se faz vidro, sabão, barrellas, &c. *Kali.*
- \* **SODALE.** f. m. Companheiro, amigo, camarada. Pal. Lat.